

今日长飞



今日长飞创刊100期

C 目录 Contents

刊首语 Foreword 01/02

- 抢抓机遇 实现“全球第一”梦想 /01
Seize The Opportunity To Be No.1 In The World /02

新闻 News 03/12

要闻 /03

Important News /03

- 浙江联飞光纤光缆有限公司项目奠基仪式隆重举行 /03
Foundation-laying Ceremony for Zhejiang Lianfei Fiber Cable Limited Company Project Was Grandly Held /03
- 投资成立长飞光纤非洲控股有限公司 /04
Establishment of Investment on YOFC Optic Fiber Africa Holding Limited Company /05
- 记长飞公司 2016 年新春员工恳谈会 /06
YOFC's 2016 Spring Festival Employees Talkfest /07

简讯 /9

Brief /8

- 长芯盛 FIBBR 光纤 HDMI 高清连接线助力 2016 年央视春晚 /09
EverPro FIBBR HDMI HD Cable Supports the CCTV Spring Festival Gala /09
- 长飞公司上榜 2015 年度湖北十大科技事件 /10
YOFC be in Top Ten Scientific and technological events of Hubei 2015 /10
- 长飞超低衰减单模光纤获《人民邮电》编辑推荐奖 /11
“YOFC Ultra Low Attenuation SMF” gets Editor Award by “People's Posts and Telecommunications” /12

专题 Topics 13/18

记《今日长飞》创刊 100 期 /13

The 100th Publication of <YOFC Today> /14

我与长飞一起飞 /15

Grow with YOFC /16

今日长飞,百刊来贺;丙申华诞,问鼎全球。 /17

Today's YOFC has been congratulated by hundreds of magazines. YOFC comes out on top in its monkey year birthday. /17



2016年03月 总第 **100** 期

The 1st Issue March 2016 Total Issue 100

随笔 Essays 18/18

春节啊,那幸福的闪电 /18
Spring Festival, Happy Lightning /18

员工风采 Employee 19/28

记 2015 年度户外拓展活动 /19
2015 YOFC field outward bound /20
长飞公司第二届密室逃脱比赛圆满举办 /21
YOFC Second Room Escape Game Was Successfully Completed /22
记第四届“长飞好声音” /23
The fourth Voice of YOFC /24
长飞公司 2016 年春节联欢晚会 /25
2016 YOFC Spring Festival Evening Show /26



《今日长飞》

主 编:王沙京

副主编:岳 胜

编辑部:熊 壮 李 军

彭 洁 李江宏

曾云飞 赵 璇

安 娜 刘雪祺

Chief Editor: Wang Shajing

Deputy Editor: Yue Sheng

Editorial department:

Xiong Zhuang Li Jun

Peng Jie

Li Jianghong

Zeng Yunfei

Zhao Xuan An Na

Liu Xueqi



抢抓机遇 实现“全球第一”梦想

■ 本刊编辑部

2015年,长飞公司继续保持快速发展的态势,陆陆续续开了多家新公司,并不断在海外布局,更值得骄傲的是,公司预制棒、光纤销量已经跃居全球第一,光缆销量与全球第一的差距在毫厘之间。实现全产业链的“全球第一”,一直是长飞人孜孜不倦的追求。而今,梦想的曙光就在眼前,我们需要做的就是抓住这一历史机遇,完成心中伟大的目标。

当前,尽管经济形势并不如人意,光纤光缆行业却依然活力十足。三大运营商4G基站的大规模建设,对光纤光缆的需求势必进一步加大;国家宽带战略的积极推进、光纤到农村等一系列政策的落地,都将有效地刺激整个国内市场需求。与此同时,长飞正在积极拓展海外项目,并且已经取得不错的进展。因此,想要实现光缆销量全球第一的目标,就指日可待了。

俗话说,机会是留给有准备的人的。从建厂到现在,长飞走过的岁月也才28年,能够取得如今的成就,与善抓机遇不无相关。诚然,现在的光纤光缆市场行情非常看好,但是市场风云变幻莫测,旺盛的市场需求能够保持到何时并不容易判断。在多年的努力之后,想要真正站在行业巅峰,依然需要善于把握机遇。长飞人应该时时刻刻做好攻坚的准备,抓住这一稍纵即逝的大好机会,抢占更多的市场份额,为实现“全球第一”的目标继续拼搏。当然,长飞在准备工作上已经下了足够多的功夫,大量开设新公司就是一种迎接机会的姿态。

长久以来,长飞公司都是将自己定位为追赶者和学习者,并在实现梦想的道路上披荆斩棘、不断开拓。在不久的将来,这一梦想就将实现。在成为“全球第一”的企业后,如何继续保持当前的发展势头,稳固自己在行业的地位,也是长飞需要思考和面对的问题。只有把这个难题解决好,长飞才能算是真正实现了“全球第一”的梦想。



Seize The Opportunity To Be No.1 In The World

■ The Editorial

By 2015, YOFC maintained a momentum of rapid growth and gradually opened a number of new companies, as well as planned overseas layout. It was also to be appreciated that our sales volume of perform and optical fiber had become the biggest in the world and that of optical cable was less than the No.1 by the slimmest of margins. To be the No.1 of the whole industry chain has been the tireless pursuit of YOFC. Today, the dawn of dream is in sight, what we should do is to seize this historic opportunity to complete the great goal.

At present, despite the less-than-brilliant economic situation, optical fiber and cable industry is still vibrant. Large-scale construction of the three operators' 4G base stations further increases the demand for fiber-optic cable; positive propulsion of national broadband development strategy and implementation of several policies, such as fiber to the countryside, will effectively stimulate domestic market demand. At the same time, YOFC is actively promoting overseas projects and has made good progress. Therefore, it becomes less difficult for us to achieve the target of the world's No. 1 in optical cable sales.

As the saying goes, opportunities are given to those

who are prepared. From our factories' construction to the present, YOFC has just gone through 28 years; it cannot be separated from seizing great opportunities to achieve today's success. Indeed, the current optical fiber and cable market is very good, but it is also changeable so that it is not easy to judge when the strong market demand can be maintained. After years of effort, it still needs to be good at grasping the opportunity to really stand on the pinnacle of the industry. YOFC should always be ready to seize this fleeting opportunity, to gain more market share and continue to struggle for the goal of being No.1 in the world. Certainly, YOFC has made enough efforts in the preparatory work and setting up a large number of new companies is a kind of gesture to greet opportunity.

For a long time, YOFC is positioning itself as a chaser and learner, and overcoming all obstacles on the way to realize its dream, which will be realized in the near future. After becoming the No.1, how to maintain the current momentum of development and secure our position in the industry will be the new problem that should be considered and solved by YOFC. Only when the problem is solved can YOFC really achieve the dream of No.1 in the world.

浙江联飞光纤光缆有限公司项目 奠基仪式隆重举行

Foundation-laying Ceremony for Zhejiang Lianfei Fiber Cable Limited Company Project Was Grandly Held

■ 战略中心 曾云飞 /Strategy Centre Zeng Yunfei



2016年3月9日，浙江联飞光纤光缆有限公司项目开工奠基仪式在浙江省临安市青山湖科技城隆重举行。浙江省临安市领导莅临奠基现场表示祝贺；长飞光纤光缆股份有限公司董事长文会国、董事郑慧丽、副总裁张穆、财务中心总经

On March 9th, 2016, foundation-laying ceremony for Zhejiang Lianfei Fiber Cable Limited Company Project was grandly held in Qingshanhu Technology City, Lin'an, Zhejiang. Leaders of Lin'an, Zhejiang visited the ceremony to congratulate; YOFC Board Chairman Wen Huiguo, Director Zheng Huili, Vice President Zhang Mu, Financial Center General Manager Assistant Qin Zhihong, Lianfei Company General Manger He Zhenbao, etc., attended the foundation ceremony.

理助理秦志鸿、联飞公司总经理何珍宝等参加了奠基典礼。

联飞公司是由长飞光纤光缆股份有限公司与临安电线电缆协会的主要企业共同出资组建，长飞公司投资股权占比51%。联飞公司规划光纤拉丝产能1500万芯公里。

近年来，随着“光进铜退”的深入，光纤取代同轴电缆进入广电传输领域已是历史必然，以广电客户为主的临安电线电缆企业迫切需要向光纤光缆领域转型升级。长飞公司一直致力于光纤技术的广泛应用，经过28年的发展，已经成为当今中国光纤光缆生产行业的龙头企业，是全球最大的光纤预制棒、光纤供应商及全球第二大光缆供应商，其强大的技术和品牌优势，将为临安电线电缆企业向光纤光缆领域转型升级提供有力的支持。新成立的联飞公司规划产能全部投产后，将成为浙江省第二大光纤生产企业，中国市场主要的光纤供应商之一。

Lianfei Company was joint ventured by YOFC and Ling'an Wire and Cable Association major member companies, and YOFC equity investment accounted for 51%. Lianfei Company planning optical fiber drawing capacity is 15 million core km.

In recent years, it is a historical necessity for fiber optic cable to replace the coaxial cable into the field of radio and television transmission, therefore, Lin'an wire and cable companies based on radio and television customers urgently need to trans-

长飞公司与 Mustek 有限公司签署合资协议 投资成立长飞光纤非洲控股有限公司



■ 战略中心 曾云飞

近日,长飞光纤光缆股份有限公司与 Mustek 有限公司在武汉签署了长飞光纤非洲控股有限公司项目合资协议。长飞公司董事长文会国、总裁庄丹、第一副总裁 Jan Bongaerts、副总裁张穆、副总裁闫长鹏、财务中心总经理助理秦志鸿, Mustek 有限公司总裁 David Kan

出席此次项目合作协议签署仪式。

据悉, Mustek 有限公司创立于 1987 年, 1997 年在约翰内斯堡证券交易所上市, 公司定位于服务广泛通信技术产品。南非作为非洲第二大经济体, 拥有较完善的金融及法律体系, 政治环境稳定。2015 年, 南非政府

form and upgrade towards the field of optical fiber cable. YOFC has been committed to the wide application of optical fiber technology. After 28 years of development, YOFC has become a leading enterprise in China's optical fiber and cable manufacturing industry, the world's largest supplier of optical fiber preform and the world's second largest optical fiber and cable suppliers. Its strong technical and

brand advantages will provide strong support for the transformation and upgrading towards the field of optical fiber cable for Lin'an wire and cable companies. After the planning capacity all puts into operation, the newly established Lianfei Company will become the second major fiber production enterprise in Zhejiang and China market leading fiber supplier.

YOFC Signed Joint Venture Agreement with Mustek Limited Company

Establishment of Investment on YOFC Optic Fiber Africa Holding Limited Company

■ Strategy Centre Zeng Yunfei

Recently YOFC signed joint venture agreement with Mustek Limited Company in Wuhan on the establishment of investment on YOFC Optic Fiber Africa Holding Limited Company. YOFC Board Chairman Wen Huiguo, Present Zhuang Dan, First Vice President Jan Bongaerts, Vice President Zhang Mu, Vice President Yan Changkun, Financial Center General Manager Assistant Qin Zhihong, and Mustek Limited Company President David Kan attended the agreement signing ceremony of this project cooperation.

It is reported that Mustek Limited Company was founded in 1987 and listed on the Johannesburg stock exchange in 1997. The company is located in services for a wide range of communications technology products. As the second largest economy in Africa, South Africa has a more perfect financial and legal system, and stable political environment. In 2015, South African government vigorously promoted the national broadband strategic plan, which would provide a substantial increase of demand for

optical fiber cable in South Africa.

Under the background of growing Broadband Internet users in South Africa and even the entire African, telecommunications industry has considerable room for development in Africa. Therefore, investment in this area will provide a very good platform for the localization of YOFC, to meet the coming growing market demand and to provide quality products and services to customers in the area.

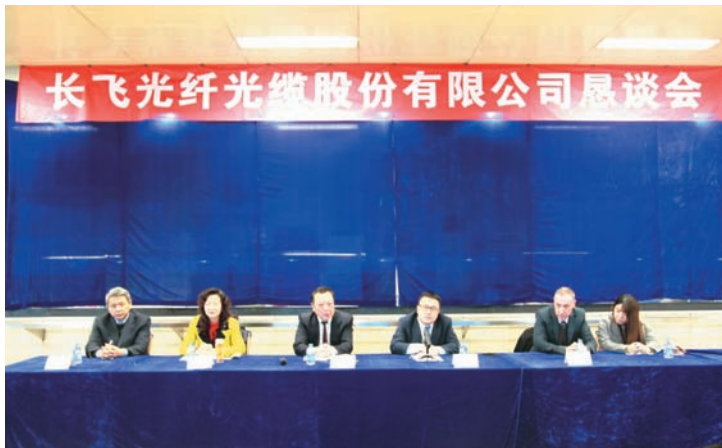
YOFC African headquarter is located in Johannesburg of South Africa with initial design of optical cable production capacity of 1 million core km/year. It is expected to be operational in the fourth quarter of 2016. YOFC Africa will be based in South Africa, radiation throughout Africa, and strive to become South Africa and even Africa region's most influential optical fiber and cable providers.

在大力推动国家宽带战略计划,这将大幅提高南非对光纤光缆的需求。

在南非乃至整个非洲互联网宽带用户不断增长的背景下,电信行业在非洲地区获得了相当大的发展空间。因此,在这些区域的投资,将会给长飞公司提供一个非常好的本地化生产平台,来面对即将增长的市场需求,并给该区域的客户

提供优质的产品和服务。

长飞非洲总部位于南非约翰内斯堡,初期设计光缆生产能力为 100 万芯公里/年,预计在 2016 年第四季度投入运营。长飞非洲将立足南非,辐射整个非洲,力争成为南非乃至非洲地区最具影响力的光纤光缆供应商。



新年再次扬帆起航 实现全球第一梦想

——记长飞公司 2016 年新春员工恳谈会

■ 本刊编辑部

在猴年春节即将来临之际，长飞公司于 2 月 5 日召开 2016 年新春员工恳谈会，公司总裁庄丹、工会主席王沙京、第一副总裁扬帮卡、副总裁闫长鹏、各部门员工代表与会，董事郑慧丽列席会议。会议由王沙京主席主持。

恳谈会开始后，庄总首先介绍了公司 2015 年所取得的成绩。他介绍说，长飞公司 2015 年取得的最重大成绩是在销售量上，预制棒、光纤的销量在 2015 年做到了全球第一，光缆的销量离普瑞斯曼只有一步之遥，长飞离销量的全球第一又近了一步；此外，还新成立了 9 家公司，这是长飞成立 28 年来，一年之内成立公司最多的一年，新成立的 9 家公司都将围绕着产业链做进一步的布局；所有子公司的业绩都有大幅度提高；在国际化方面进行得比较顺利，一年内在海外开 3 个工厂；从普瑞斯曼手中收购武汉安凯，并控股 80%，长飞控股后，安凯马上进入中国铁塔、中国移动的集采，并分别排名第六和第九；工信部把长飞列为 46 家智能制造的试点单位之一，长飞成为湖北省、中国线缆行业唯一一家试点单位；长飞投资的子公司长芯盛，生产出了全球第一根全光纤 USB3.0 的 HDMI 数据线；成功举办了 CRU 亚太光纤光缆大会，

并获得了湖北省的长江质量奖。

对于 2016 年的发展方向和需要开展的工作，庄总也一一进行了阐述。公司管理层制定了长飞 2016 到 2020 的五年发展战略，这个战略的基本出发点是，长飞要做全球光纤光缆行业的销量第一。庄总认为，这个目标在 2016 年应该可以完成，因为 2016 年的市场需求依然会非常旺盛。市场状况良好的原因很多：首先，三大运营商正积极建设 4G 基站，虽然中国移动的基站建设任务基本完成，但是在 2016 年会增加 30 万个基站的建设；其次，国家宽带战略正在积极推进中；再次，国务院出台了光纤到农村的利好政策，设立了服务基金，鼓励运营商将光纤铺到农村；最后，国家互联网+战略也需要光纤支撑。

为了更好地实现公司的发展战略，庄总对公司管理层、各级主管和一线员工 2016 年的工作提出了四个方面的要求：一是狠抓市场机遇，进一步扩大市场份额；二是针对市场，不断变革机构和优化流程，主要就是导入 IPE 管理体系，提高长飞各个环节的运营效率；三是保证多个项目落地，这是长飞战略目标实现非常重要的一环；四就是做好长飞的集

YOFC Set Sails in the New Year to Accomplish the Dream of Top One around the World

--YOFC's 2016 Spring Festival Employees Talkfest

■ The Editorial

2016 YOFC New Festival Employee Talkfest was held on Feb. 5th during the monkey year spring festival approaching with participation of CEO Zhuang Dan, Trade Union Chairman Wang Shajing, first deputy CEO Jan Bongaerts, deputy CEO Yan Changkun and employee representatives from each department. The board director Zheng Huili attended the meeting. It was hosted by the chairman Wang Shajing.

Dr. Zhuang Dan firstly introduced the achievement made by YOFC in 2015 after the talkfest had begun. He said that the biggest results that YOFC has made in 2015 were the volumes of sales. The perform and optical fibres sales volumes were the first in the world and the cable sales volumes were just a step away

团管理。

长飞公司未来要发展,人才是最重要的。庄总介绍说,为了给员工提供更多的发展机会和更好的福利待遇,公司做了多方面的工作。第一,3年前启动了人才储备计划;第二,提供了新的职业发展机会和上升通道,启动了任职资格体系的建设,并在不断完善;第三,在收益允许的情况下,公司会尽可能地给员工更好的福利待遇;第四,在长飞 OA 等相关平台里面要有与员工交流的专门通道,加强管理层与一线员工的双向沟通。

公司第一副总裁扬帮卡对长飞在 2016 年实现全球第一的梦想同样充满了信心。他表示,在过去两年中,见证了长飞

from Prysmian. YOFC is a step closer to be the first of the sales volumes of the global whole industry chain. In addition, nine companies were newly established. This is the year that most companies have been found since YOFC had been established for 28 years. The newly established nine companies would revolve around the industry chain for further layout. All subsidiaries performances have been greatly improved. We set up three factories overseas in a year, going well in the internationalization process. YOFC acquired NK Cables from Prysmian with 80% holdings. NK Cables had access to group purchasing of China Tower and China mobile immediately right after that, ranking the sixth and ninth separately. YOFC has been classed as one of

一步一步努力实现全球第一的梦想,现在长飞离这个目标越来越近了。看到长飞取得卓越的成绩,他感到非常的欣慰。他坚信,只要大家坚定信仰,一定会实现全球第一的目标。

在恳谈会上,庄总还与员工就探亲路费报销、科技园停车、科技园设备维修和加班等大家普遍关心的问题进行了充分的沟通和交流。

会议结束前,王主席对大会进行了简单回顾,并对职工提出了三点要求,一是要谋长远,对个人的职业生涯的规划和目标以及要做的工作有个计划,和公司的整个发展要匹配起来;二是要做好当下,一线职工要围绕长飞生产工艺的不同特点,做出成绩来;三是要树立标杆,影响周围的职工。

forty six intelligent manufacture pilot working units by Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China. YOFC becomes the only one pilot working unit of cable industry in Hubei Province. The subsidiary EverPro invested by YOFC produced the first all fibre USB3.0 HDMI data cable all over the world. YOFC successfully held CRU Asia Pacific Optical Fibre and Cable Conference and was granted Hubei Province Yangtze River Quality Award.

Dr. Zhuang Dan set forth the development direction and work implemented in 2016. The management worked out a five-year development strategy from 2016 to 2020 for YOFC. The basic starting point of the strategy is that YOFC would like to be No.1 of the sales volumes of the global optical fibre and cable industry and whole industry chain. He thinks that the target can be realized in 2016 because the market demand will be very strong in 2016. There are many factors for good market situation. Firstly, three operators are actively constructing 4G base stations. Although China Mobile has basically fulfilled the tasks of base stations construction, 300,000 base stations construction will be added in 2016. Secondly, the national broadband strategy has been positively promoted. Thirdly, the state council issued fibre to the village policy and set up a service fund to encourage operators to lay the optical fibre to the village. Finally, the national internet+ strategy also needs its support.

In order to better realize the company's development strategy, Dr. Zhuang Dan laid four claims to management, executives, and employees at the production line. Firstly, grasp market opportunity and further increase market shares. Secondly, continuously innovate organization and optimize flow. The main thing is to introduce IPE management system and increase operating efficiency. Thirdly, guarantee the realization of all projects. This is a very important segment for YOFC to re-

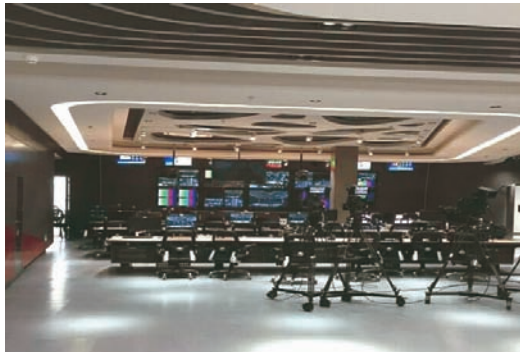
alize its goal. Fourthly, do YOFC's group management well.

Talents are the most important factor for YOFC's future development. Dr. Zhuang Dan introduced that the company have been working on providing employees more promotion opportunities and channels. Firstly, we launched talent reserve plan three years ago. Secondly, provide new career promotion opportunity and upward channels and start qualification system construction and make continuous improvement. Thirdly, the company would try its best to provide better welfare to employees in the cases of income allowing. Fourthly, establish a specialized channel for communication with employees on OA system platform to strengthen the mutual understanding between the management and employees at the production line.

The company's first deputy CEO Jan Bongaerts is also confident of the dream that YOFC will realize No.1 in the world. He expressed that he witnessed that YOFC has been working towards the dream realization of becoming No.1 of the world in the last two years. YOFC is closer to the goal. He felt very delighted about the remarkable results made by YOFC. He believed that the target of becoming the first of the world will surely be realized as long as everyone has firm belief.

Dr. Zhuang Dan also exchanged ideas with employees on the transportation expenses used for relatives visit, car parking, equipment repair, overtime work in the scientific park and other issues which had been commonly concerned during the talkfest.

Chairman Wang briefly reviewed it and hopes that everyone should work out a plan on the personal career and target and what should be done to match with the company's whole development. The employees at the production line should achieve good results according to different characteristics of production process and set examples to influence others. Translated by Zhao Xuan



长芯盛 FIBBR 光纤 HDMI 高清连接线助力 2016 年央视春晚

EverPro FIBBR HDMI HD Cable Supports the CCTV Spring Festival Gala

■ 长芯盛 李路 / EverPro Li Lu

2016年2月7日,央视猴年春晚顺利举办。在连接设备的线材选择上,此次猴年春晚与往届不同,没有用以往的铜材质 HDMI 连接线,而是选择了长芯盛公司 2015 年 9 月面市的 FIBBR 首款光纤 HDMI 高清连接线。

作为国内首款顶级光纤 HDMI,长芯盛公司的这款 FIBBR HDMI 连接线采用光纤取代铜线作为高速信号传输介质,能够在极限距离无损的进行信号传输,保证消费者日常生活中的 4K 信号及高保真音频的完美传输。相较于传统铜线,光纤 HDMI 具有传输信号稳定、在强电磁干扰及各种复杂情况下抗干扰能力、线体更加纤细美观,传输距离更长等诸多绝对性优势。

February 7, 2016, CCTV Spring Festival Gala was held successfully. On the choose of device-connection wires, CCTV Spring Festival Gala adopted EverPro FIBBR HDMI HD cable, which was launched on September 2015, instead of traditional copper wire.

As the 1st domestic supremium HDMI, EverPro FIBBR HDMI adopts fiber to replace copper as the high-speed signal transmission medium; therefore, the HDMI could transmit signal at ultra-long distance with non-signal-loss and provide prefer 4K signal and Hi-Fi audio transmission for daily life. Compared with traditional copper wire, the HDMI with fiber has absolute advantages, like stable signal transmission, perfect EMI/EMC features, slimmer and longer transmit-distance.

The FIBBR HDMI, used on 2016 CCTV Spring Festival Gala,

2016年春晚的 FIBBR 光纤 HDMI 连接线的运用不仅仅是材质上的突破,更是将 HDMI 线的长度由固有 50 米极限的瓶颈打破,实际使用长度达到了 300 米。这一距离的突破为光纤 HDMI 在市场上开启了更大的应用空间。

一台完整的春晚,其相关硬件设备数以万计,而相对于 LED 显示屏、调音台、摄像机等大众所熟知的产品而言,设备与设备之间相互连接的线材则成为了最不起眼的设备之一。为此,春晚节目组相关人员坦言:“优秀的节目效果是由每个设备的最佳状态运行共同营造,线材是非常重要的环节,长芯盛公司的 FIBBR 光纤 HDMI 有效的解决了传统铜材质 HDMI 的各种弊端,我们对其产品及未来都非常看好。”

is more than a breakthrough on material choosing, but also a bottleneck-break for the 50-meter distance limits. The length of the HDMI used on the Spring Festival Gala actually reached 300 meters, which would provide more applications for the users.

Tens of thousands hardware were used on the Spring Festival Gala. However, compared to the well-known products, like LED display screen, mixer and cameras, the connection wire are the most inconspicuous devices. A member of Spring Festival Gala Group said frankly, “Good program effect was resulted by the best state of each equipment, therefore, the wire is a very important part, although, it is not well-known for the popularity. EverPro FIBBR HDMI solved problems of traditional copper wire had, and we are very optimistic on the future of the products.”

Translated by Wang Qi

长飞公司上榜 2015 年度湖北十大科技事件

YOFC be in Top Ten Scientific and technological events of Hubei 2015

■ 战略中心 曾云飞 /Strategy Centre Zeng Yunfei

丙申传捷报,长飞耀荆楚。历时近3个月,由湖北省科技厅与荆楚网联合开展的湖北2015年度“十大科技事件”评选活动结果于2月24日揭晓。经推荐遴选、公众投票、专家评选等环节,长飞公司“超低衰减单模光纤打破国外技术垄断”入选2015年度湖北十大科技事件。

2015年3月,长飞公司在美国正式面向全球发布了具有完全知识产权的两款超低衰减单模光纤产品,一举打破了国外公司对光纤超低衰减技术的垄断,为下一代通信传输系统提供了新型光纤解决方案。这两种产品的推出,标志着长飞公司成为全球为数不多的能够提供全系列单模光纤产品的企业之一,同时也是国内唯一一家。

湖北2015年度“十大科技事件”评选活动旨在面向2015年度发生在湖北省境内,科技成就、科技改革、科技活动等方面具有重大影响的事件进行征集和评选。活动自

Good news keeps coming since beginning of fire monkey year, YOFC is shining in Jinchu. Lasted nearly three months, the results of Hubei 2015 annual "top ten scientific and technological events" is announced on February 24, the activities is carried by the Hubei Provincial Department of science and technology and Jinchu network. Through the whole procedure which are recommendation, public voting, expert evaluation, YOFC "ultra low attenuation single-mode fiber" that breaking the monopoly of foreign technology was selected to top ten scientific and technological events Hubei 2015.

On March 2015, YOFC released the two types of ultra low attenuation single-mode fiber products officially with full intellectual property rights for global in the United States to break the monopoly of foreign companies on the fiber ultra low attenuation technology, which provides a novel fiber solutions for the next generation communication system. The introduction of the two

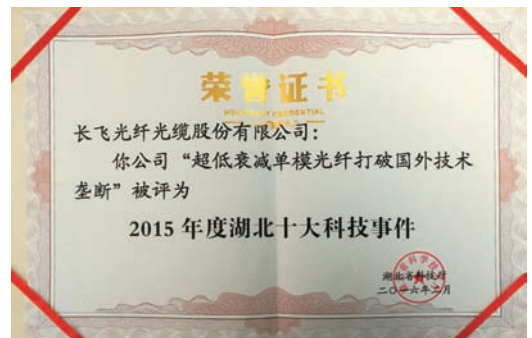
2015年12月启动,由省直部门、高校院所、科技行政系统和企业共推荐了66件备选科技事件,数量创

历史新高。经厅长办公会审定,遴选出20件备选事件,通过荆楚网专栏,接受社会公众网络投票。最终,根据公众投票排序情况及专家评审意见,经厅长办公会审定,确定了湖北2015年度“十大科技事件”。

products let YOFC becomes one of the few enterprises in global who can provide full range of single mode fiber optic products, and YOFC is unique in domestic.

Hubei 2015 annual "Top Ten Scientific and Technology event" is aimed to select and evaluate the events which have a significant impact to achievements, reformation and activities on the science and technology aspects. The activities started from December 2015, total 66 of alternative technology event were recommended by the provincial departments, institutes and technology administrative system and enterprise, the number is a record high. Among of them there are 20 pieces of events authorized by the director of the office to accept the public Internet voting. According to the public voting and the experts evaluation opinions, finally are authorized by the director of the office to determine the Hubei 2015 annual "Top Ten Scientific and Technology event".

Translated by Huang Ting



长飞超低衰减单模光纤 获《人民邮电》编辑推荐奖

■ 战略中心 曾云飞

2015年岁末,基于对国内外 ICT 企业的相关调研分析,通信行业权威媒体《人民邮电》发布了2015年度编辑推荐奖评选结果。此次评选授予长飞超低衰减单模光纤——“光纤技术创新奖”,以表彰长飞公司在光纤领域的研发实力与卓越贡献。

《人民邮电》本次评选中获奖的国内外 ICT 企业、产品、方案、服务和案例,充分展示了2015年信息通信行业发展的一系列亮点:4G建设突飞猛进,5G技术浮出水面,载波聚合、VoLTE、小基站商用步伐不断加快;SDN和NFV等创新技术的商用化步伐进一步加快,推动着电信网络架构走向变革;全光网在年中突然发力,光纤接入持续稳健向前推进,中国的光纤光缆及器件行业也在激烈竞争中进一步成熟。

回望2015年,是4G建设持续推进的一年;是全光网全面爆发的一年;是“大智移云”加速商用的一年;也是电信网络架构体系深层调整的新起点。低衰减、抗弯曲和大有效面积是目前通信单模光纤的主流发展趋势,长飞超低衰减光纤产



品引领了这一潮流,为现网及未来400Gb/s及以上光纤传输网络建设与成本降低提供了光纤解决方案。

创新是一个企业蓬勃发展的不竭动力。未来,长飞公司将一如既往地优化相关体系建设、构建强大的研发平台,使其在引领行业创新的道路上一路领先。

“YOFC Ultra Low Attenuation SMF” gets Editor Award by “People’s Posts and Telecommunications”

■ Strategy Centre Zeng Yunfei

At the end of 2015, based on research and analysis of the domestic and foreign ICT enterprises, the authority media “People’s Posts and Telecommunications” released the results of year 2015 editors awards. The YOFC ultra low attenuation single-mode fibre is grand to “optical fibre technology innovation award” in recognition of YOFC research and development strength and outstanding contribution in the field of optical fibre.

The winners of this review by “People’s Posts and Telecommunications” are included in ICT enterprises, products, solutions, services and case which fully display a series of highlights in communication industry of 2015: big progress on 4G construction, 5g technology surfaced, Carrier Aggregation technology, VoLTE, small cell commercialization is faster and faster; commercialization on SDN and NFV technology innovation, they all push the telecommu-

nication network architecture to change; All-optical network suddenly force in this year, optical fibre access steady forward, the Chinese optical fibre and cable and device industry is into mature in the fierce competition.

Look back to 2015, 4G construction is continuous forward in the year; the all-optical network is burst out, “Eternally shifting cloud” is speed to commercialization, It is also the new starting point of the deep telecom network architecture adjustment. Low attenuation, bending insensitive and Large effective area are the development trend of the mainstream of single mode fibre (SMF), YOFC ultra low attenuation fibre products leading the trend, it is the fibre solutions for current and future 400 Gb/s and above optical fibre transmission network construction and reduces the cost for the all system. Translated

by Huang Ting



风雨同行卅载 记录辉煌荣耀

——记《今日长飞》创刊 100 期

■ 本刊编辑部

从上个世纪八九十年代的初生牛犊，到而今的行业标杆，长飞公司成长的速度越来越快。长飞发展过程中的点点滴滴，公司内刊《今日长飞》从未缺席。

光阴似箭，长飞公司即将步入而立之年，《今日长飞》也创刊 100 期了。1988 年 5 月，长飞公司诞生在光谷这片极具潜力的土地上，由公司工会创办的《今日长飞》在 1991 年应运而生，这一年公司光纤光缆进入试投产阶段。《今日长飞》创刊之时，始创人员从《中国书法大字典》中找出“今日长飞”四个字，放在刊头。当时，《今日长飞》的篇幅为 16 页，黑白打印。1992 年，长飞公司光纤光缆正式投产，《今日长飞》有幸成为见证者和记录者。

从投产到如今，时间又走过了近 25 个年头，长飞公司茁壮成长，即将实现“全球第一”的梦想，《今日长飞》一路跟随，并悉心记载。随着长飞公司的逐渐发展壮大，为了与公司实际状况相适应，《今日长飞》也慢慢进行了调整，并形成了自己的风格，尤其是王沙京 1998 年担任工会主席、《今日长飞》主编后，杂志风格更加成熟。

在王沙京的指导下，《今日长飞》的篇幅由 16 页增加到 32 页，有的时候甚至达到 40 多页；由纯中文版变为中英文对照；由黑白印刷变为彩色版本；图片大量增加，让文稿图文并茂；文章首字“飘红”，起到提醒作用；栏目内容更加广泛，有刊首语、新闻、员工风采、文化园地、随笔、人物等一系列栏目；开辟过班组建设专栏，由一线员工发表小豆腐块文章；压缩了技术性文章的篇幅，成为名副其实的综合性杂志；受欢迎程度很高，公司退休董事长、董事会成员每期必读，曾经在长飞工作的外籍人员也一直阅读《今日长飞》，尽管他们已经不在长飞工作，但一直关心长飞的发展；在特殊情况下，发行增刊。

作为公司对外宣传的窗口和员工的精神食粮，《今日长飞》一直都肩负着宣传长飞、推动企业文化建设的责任。2013 年 7 月，习近平总书记视察长飞，《今日长飞》大篇幅报道，这一期杂志也成为“抢手货”，成功树立了长飞业内标杆企业的形象。在实现“全球第一”梦想的路上，长飞公司劈波斩浪，《今日长飞》将成为忠实的记录者，并为之鼓劲与欢呼。



Journey Together Thirty Years Record Glory And Honor

—The 100th Publication of <YOFC Today>

■ The Editorial

YOFC has developed in an increasing speed from maverick in the nineties of the last century to today's industry leader. In the development process, our own magazine, <YOFC Today>, has never missed any little things.

Time flies. YOFC is about to enter the thirties and <YOFC Today> publishes the 100th issue. In May 1988, YOFC was founded in Wuhan Optical Valley, a piece of land with great potential, and <YOFC Today> was created by our labor union in 1991; in the same year, our optical fiber and cable started trial production. On the publication of <YOFC Today>, the founder found JIN RI CHANG FEI these four words from Chinese Calligraphy Dictionary to put on the masthead. At that time, YOFC had only 16 pages, printed in white and black. In 1992, YOFC's optical fiber and cable officially put into operation; <YOFC Today> had the opportunity to become a witness and recorder.

From production to now, the time has gone through nearly 25 years. YOFC develops and flourishes, and will achieve the goal of being No.1 in the world. <YOFC Today> has been with our company and carefully documented. With the development and growth of YOFC, <YOFC Today> also slowly adjusted and formed our own style in order to adapt to the actual situation of the company, especially the magazine style was more mature since Wang Shajing served as chairman of the trade union and editor-in-chief of <YOFC Today> in 1998.

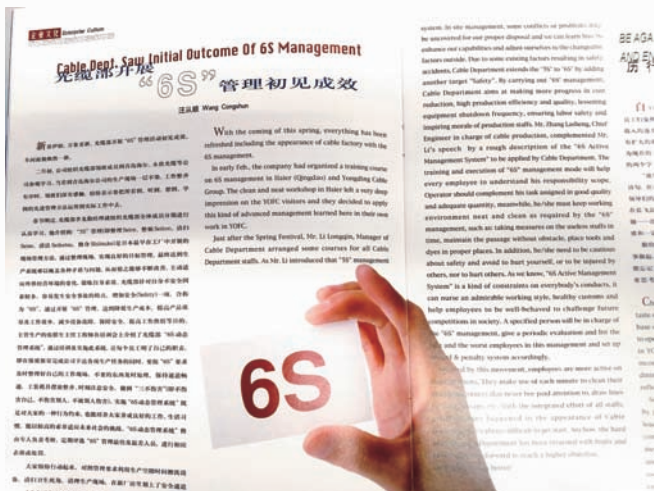
Under the guidance of Wang Shajing, YOFC has lots of changes, including that the length expanded to be 32 pages from previous 16 pages and sometimes it even reached 40 pages; from Chinese version to bilingual version; from black and white printing to color printing; increase of photos to illustrate the documents; red first word of article to remind; more widely column content, such as foreword, news, staff presence, cultural corner, essay, characters and a series of columns; setting special column on team construction, written by worker at the production line; compressing the length of technical articles to be a veritable comprehensive magazine; reading by retired chairman and board members and former YOFC foreign staff with high popularity despite their separation from YOFC; issuing supplement in exceptional circumstances.

As the company's external publicity window and staff spiritual food, <YOFC Today> has been taking the responsibility to promote YOFC and enterprise cultural construction. In July 2013, CPC Secretary General Mr. Xi Jinping visited YOFC; <YOFC Today> reported at length and this issue became a hot demand which helped to successfully establish YOFC's benchmarking enterprise image in the industry. On the road of becoming the No.1 in the world, YOFC overcomes mountains of difficulties and <YOFC Today> will be a faithful recorder and cheer for it.



我与长飞一起飞

■ 制造中心 汪从顺



1999年,长飞公司光缆部推行6S管理;看到身边发生的一些变化,我的投稿《光缆部开展6S管理初见成效》第一次刊出在《今日长飞》第37期。其后便陆续在《今日长飞》发表了《中国名牌是怎样铸成的》等十多篇文章。

2008年5月12日,四川汶川发生大地震,我将此前投稿所得稿费512元交纳了一次特殊党费。2015年9月,在总第98期上同时刊出我的两篇文章:《安全是企业的生命》、《羽球情怀》;此外,我还协助《今日长飞》编辑部完成了一些中文校对和英文翻译工作。尽管有了QQ、微信、APP等新型网络媒体,传统纸质传媒仍然不可或缺。祝愿《今日长飞》今后更加图文并茂,更好的为宣传长飞公司的企业文化服务。

从入职时的一名大专生,到完成MBA学位进修;从一名普通的生产线操作员到设备维修管理人员,我的每一步成长都离不开长飞公司的帮助。长飞公司也从我入职时的全球光纤光缆行业前十位提升到当今中国光纤光缆行业的龙头、全球最大的光纤预制棒、光纤供应商及全球第二大光缆供应商。大河有水小河满,大河无水小河干;只有公司持续成长壮大,员工才可以有更多发展空间。随着长飞公司在全国及全球不断成立新的分公司、子公司、控股参股公司,越来越多一线员工成长为管理人才。“全球第一,行业领袖”的发展战略目标离长飞人越来越近。

长飞,一个梦想起飞的地方。我与长飞一起飞!

阳春三月,草长莺飞;《今日长飞》与广大读者共同走过了25个春秋,迎来了创办的第100期。

自1991年创刊以来,《今日长飞》深受广大长飞员工及客户的喜爱。从诞生那一天起,《今日长飞》就紧密伴随着长飞公司发展的每一段历程;忠实记录下公司前行的每一步足记;共同见证了长飞人追求梦想的每一个瞬间。

记得1998年6月刚进长飞公司,我第一次看到公司还有这样的刊物,爱不释手,一气读完。通过《今日长飞》,我了解到公司的企业文化、光纤光缆行业动态以及公司发生的一些大



Grow with YOFC

■ Manufacturing Centre Wang Congshun

The bright spring March brings in the 100th issue of YOFC TODAY, and witnesses its 25 years of growth together with its broad readers.

YOFC TODAY started publication in 1991, and it has won deep affection from YOFC staff and costumers since then. Since the day of its birth, YOFC TODAY has witnessed every course of the company's development, tracked every footprint when the company moving forward and witnessed every moment of YOFC people following dreams.

When I joined YOFC in June, 1998, I was deeply attracted by YOFC TODAY at first glance, and then couldn't put it down until finished it at one sitting. Through YOFC TODAY, I knew about corporate culture of the company, fiber optic and cable industry dynamics and some big events happened in company. In 1999, YOFC implemented 6S management and many changes took place around us. Then I submitted my first article <Cable Dept. Saw Initial Outcome of 6S Management>. To my surprise, it was accepted and published in the 37th issue of YOFC TODAY. From then on, I published over 10 articles one after another in YOFC TODAY, such as <Cable Dept. Saw Initial Outcome of 6S Management>.

On May 12, 2008, a major earthquake occurred in Wenchuan, Sichuan. I donated the contribution fee of 512 yuan as a special Party membership due. In September 2015, my two papers were published in the 98th issue, Safety Is the Life of Enterprise,

Badminton Affection. Besides, I assisted the editor of YOFC TODAY completing some proofreading and translation work. In spite of the wide application of new network media, like QQ, WeChat, APP, etc., traditional print media is still indispensable. I hope YOFC TODAY will be more fruitful and colorful with both pictures and words for a better publicity of YOFC corporate culture.

From a junior college student when entering the company to MBA degree recipient, from an ordinary production line operator to equipment maintenance management personnel, every step of my growth can not be separated with help from YOFC. During my growth, YOFC also develops from global optical fiber cable industry top ten enterprise to today China's leading fiber optic and cable industry enterprise, the world's largest fiber preform supplier, the world's second largest optical and fiber cable supplier. The small streams rise when the main stream is high. Only when the company is continuously growing and expanding, can a staff have more room for development. With the constant setting up of new branches, subsidiaries and shareholding companies, more and more frontline employees grow into management talents. The development strategic objective of GLOBAL FIRST AND INDUSTRY LEADER is more closer to YOFC people.

YOFC is a place where dreams take off. I am always growing with YOFC.



今日长飞，百刊来贺； 丙申华诞，问鼎全球。

Today's YOFc has been congratulated by hundreds of magazines. YOFc comes out on top in its monkey year birthday.

■ 战略中心 曾云飞 /Strategy Centre Zeng Yunfei

今朝正逢期颐时，
日暮相关绵延远。
长持霓袖当空舞，
飞鸾彩凤庆丰年。

It's the right time for development.
We have been working hard day and night for better future,
dancing with long sleeves and beautiful dress.
Birds and phoenixes are celebrating the bumper harvest year.

百花齐放汇咫尺，
刊琢句甄凝精粹。
来而往之纳百川，
贺禧今春成大集。
丙鉴纳新求真知，
申致四海通络情。
华夏引领千秋计，
诞庆福至万年春。

Flowers blossom comes together.
Poems are the quintessence deliberated by editors
with abundant content
for congratulation of making glorious achievements in large scale in this spring.

问道索计永无止，
鼎足而立踏征程。
全集五洲砥砺进，
球隍合奏百岁歌！

Taking in new talents and seeking genuine knowledge,
All people belong to one family.
The Chinese civilization handed down to us from our ancestors
with blessing approaching in the birthday to flourish for thousands of years.
Calling wisdom will be never ending.
Take continuous step of the journey.
Diligently find our way upward all over the world.
Happy centenarian birthday songs are played up with the instruments in the temple.
Translated by Zhao Xuan

春节啊,那幸福的闪电

Spring Festival, Happy Lightning

■ 制造中心 陈刚 / Manufacturing Centre Cheng Gan

痴情的雾霾拥吻着水泥森林，
轰鸣的地铁拽着拥挤的人群。
工业气息的幸福与苦涩，
浸润着自豪和孤独。
安静的人们在低头发着表情，
抢红包的姑娘们在和马云耍猴戏。
海子是否还在喂马劈柴，周游世界？
梭罗是否还在瓦尔登湖畔吹笛钓鱼？
而此刻，立春的暖阳正热乎着宽松的城市，
春节啊，那幸福的闪电，
告诉着每一朵离开城市飘回故乡的云。

Persistent haze hugged and kissed the cement forests.
Roaring railways hauled the crowded people.
Happy and bitter industrial breathe
soaked into pride and loneliness.
Quiet people were bowing their heads to send expressions.
Girls were scrambling for red envelope of bonus with Alipay
application created by Ma Yun.
Has Haizi still fed horses, chopped firewood and travelled
round the world?
Has Thoreau still piped and gone fishing in Walden Pond?
The spring sun has just warmed the comfortable city at the
moment.
The spring festival, like the happy lightning,
was telling clouds leaving for hometown.

Translated by Zhao Xuan

放松身心 熔炼团队 提升自我

——记 2015 年度户外拓展活动

■ 运营管理中心 位灿



为了增强公司内审员、文件档案管理员和计量管理员的团队意识和协同解决问题的能力，促进公司管理体系等相关工作的持续改进，2015年11月20日至11月21日，质保部组织了一次团队户外拓展训练活动。这是继2013年、2014年内

审员户外拓展活动后组织的第三次集体活动，本次活动的主题为：放松身心、熔炼团队、提升自我。

11月20日早晨9点，我们整装待发前往武汉蔡甸九真山专业拓展基地。正式训练前，教练通过各自报数的方式将所有人员分为两队——琅琊派和九真派。在为期两天的训练中，两队队员在团队组建、队列展示、巧解连环扣、奔跑吧兄弟、攀岩、指压板接力及勇攀九真山共七个方面进行了比拼。所有队员全情投入，群策群力、互助互信，充分发挥团队协作精神，克服重重困难，共同完成了每一个项目。参与攀岩，让我们在与高空峭壁的抗衡中学会坚强；参与团队接力，让我们体会到了合作与沟通的重要性；勇攀九真山，让我们在与大山的拥抱中感受到了宽容和平和。

11月21日下午，拓展训练圆满完成。虽然拓展训练是短暂的，但是队员之间的了解和信任进一步增进，并意识到了团队协作、合理统筹的重要性！每一位参加的成员都超越了自己，在心理和体力上实现了突破，相信在今后的工作中将不断创造出新的成果。

Relax, team-melt and self-upgrade

—2015 YOFC field outward bound

■ Operation and Management Centre Wei Can

At 9:00 on November 20th , all people set off for the outward bound base —Jiuzhen Moutain which is located in Cai Dian, Wu Han. Before the formal training, all members are randomly divided into two teams by coach — Langya sect and Jiuzhen sect. During the two-day training, the two teams have a competition on a total of seven aspects—team building, queue display, skillfully solving the chain buckle, running man, rock climbing, relay on acupressure board and climbing Jiuzhen Moutain. With totally devotion, teamwork, mutual trust and giving full play to the team spirit, all members have overcome every difficulty and worked together to accomplish every item. Contending with altitude cliff during rock climbing, we all have learnt to be strong; Participating in the team relay, we all have realized the importance of cooperation and communication; Embracing the Jiuzhen mountains in brave climbing,we all have felt the peace and tolerance.

The outward bound training has been accomplished successfully on the afternoon of november 21st . Although training time is short and limited, the understanding and trust between teammates is further enhanced, and all team members have realized the importance of teamwork and reasonable coordination. Each member has surpassed the self, and achieved the breakthrough in psychological and physical, I believe YOFC will continue to create new glories in the future.



In order to enhance the team awareness and problem-solving skills of YOFC internal auditors, file clerks and metering administrators, and promote the continuous improvement of company's management systems and other related work, the quality assurance department organized a field outward bound from November 20th to November 21st. This is the third collective activities ,following the twice activities of internal auditor team on 2013 and 2014, the theme of this event is: relax, team melt and self-upgrade.

长飞公司第二届密室逃脱 比赛圆满举办

■ 制造中心 梁博



2015年11月28日,长飞公司第二届密室逃脱比赛拉开帷幕,公司各个部门都派出了自己的精英组成了实力团队。

真人密室逃脱这是一个需要团队协作完成的游戏,最新最潮的团队游戏,短时间内从陌生到积极主动配合的游戏。每个人都能融入游戏并充当不同的角色分配,每个人都要保持

百分之百的专注,才能带领自己的团队走出那个深不见底的房间。

参赛团队抽签随机进入不同的主题密室,队员们通过观察分析,以及相互之间及时有效的沟通,对于所给出的任务或谜题进行完成或破解。队员们大呼“紧张又刺激”,一直精神高度紧张,但走出房间的那一刻,却有如释重负的感觉。

通过这次比赛,公司员工们展现了自身的能力,大家用自己的智慧与协作完成了游戏中的所有环节,并在此过程中体会到了协作的重要性。活动结束后,大家都还在讨论其中的某些谜题与解决方法,还沉浸在完成任务的喜悦当中。此次活动让员工们从游戏中提高自己的逻辑思维能力、团队合作能力,并将这些运用到平日的工作当中,使自身得到明显的进步与提高。

YOFC Second Room Escape Game Was Successfully Completed

■ Manufacturing Centre Liang Bo

On November 28, 2015, YOFC Second Room Escape Game was unveiled grandly between a few strong teams with top players from different departments.

Real room escape game is one of the latest and most fashionable games that teamwork is greatly required. Team members need to acquaint and actively work with others as different roles in a short time. Each team has to keep absorbed and united in the game to find out the right way out through secret rooms full of traps.

The teams randomly entered different theme rooms after a draw. Team members observed, analyzed, and discussed together to work out the solution to the task or puzzle. During the

game, every member was always concentrated and of high stress level, but when they eventually walked out of the rooms, they felt extremely relaxed and excited. Even when the game was over, many of them were still happily lost themselves in discussing different solutions to the puzzles.

In the hot competition, the top three were won by R&D team, preform team and special product team respectively. Through this game, the company staff showed their personal ability and enjoyed the happiness of teamwork spirit by using their own wisdom and collaboration with others. This activity improved staff's logical thinking ability, teamwork spirit and team cooperation ability, which would do good to their personal life and even their daily work.



长飞好声音 唱享青春梦

——记第四届“长飞好声音”

■ 制造中心 江巍

唱歌是一种陶冶情操的表达方式，在长飞公司，有一个通往梦的舞台，让每位员工都能唱享自己的青春梦，这个舞台是由公司工会、团委和战略中心共同举办——“长飞好声音”比赛。

在风风火火的三届比赛后，今年迎来第四届“长飞好声音”比赛，赛程从2015年3月到12月。在9个月的时间里，总共设置了20多场比赛，各中心、各部门的员工积极参与，真正的做到了“长飞好声音”！

“长飞好声音”比赛涌现出一批有才华、个性张扬的年轻人，第一届“好声音长飞”比赛冠军——制造中心光缆部的王欣，第二届“长飞好声音”比赛冠军——制造中心光纤部的黄星，第三届“好声音长飞”比赛冠军——制造中心光缆部的张

流，他们在“长飞好声音”的舞台开启了寻梦之旅，又在历届长飞春晚的舞台上绽放光彩。

在第四届“长飞好声音”决赛中，制造中心特种产品部的郑林经过一年的努力，以饱满的热情，唱享青春赞歌，获得了评委老师的一致好评，最终获得了第四届“长飞好声音”的冠军。本届“长飞好声音”比赛还涌现了一批实力很强的选手。

在“长飞好声音”的舞台上，年轻人们放飞梦想，这个舞台没有失败者，它教会我们，要珍惜眼前的美好，把握人生中的精彩。我们年轻时，收获的友谊；我们年轻时，工作的情况；我们年轻时，梦想过的地方……

原来青春，就是一首永不后悔的赞歌。长飞好声音，唱享青春梦，2016——我们第五届“长飞好声音”再见！



Voice of YOFC: A Stage for Youth

—The fourth Voice of YOFC

■ Manufacturing Centre Jiang Wei

Voice of YOFC singing contest, jointly organized by the company trade union, Communist Youth League and strategic center, provides a grand stage for singing dreams where every staff can sing for youth.

In the wake of the first three successful singing contests, we greeted the fourth Voice of YOFC singing contest. There were more than 20 breakout games from March to December in 2015, which involved in staff in every center and every department, and turned out to be the mass-edition Voice of YOFC.

In the contest, a number of talented young people with strong character appeared, such as the first Voice of YOFC competition champion Wang Xin in manufacturing center optic cable department, the second competition champion Huang Xing in manufacturing center optic fiber department and the third competition champion Zhang Liu in manufacturing center optic

cable department. They realized their singing dream on the stage of Voice of YOFC, and shined their gloss in previous YOFC Spring Festival Galas.

In the final contest of the fourth Voice of YOFC, excellent singers emerged in large numbers. Among them, Zhen Lin from manufacturing center special product department, received consistent praises from judge teachers and eventually won the championship through an emotional song.

Voice of YOFC is a stage where young people can sing freely with dreams, a stage where there is no losers, and a stage that tells us to cherish the present and wonderful moments in life in young ages: friendship, work, dreaming places...

Youth is a beautiful song with no regrets, and Voice of YOFC is the stage for this song. We are looking forward to the fifth Voice of YOFC!





长飞,看我72变

——长飞公司 2016 年春节联欢晚会

■ 战略中心 曾云飞

硕果累累辞旧岁,歌声阵阵庆新春。1月24日晚,经过精心装扮的湖北剧院演播厅灯光璀璨,笑语满堂。长飞公司“长飞,看我72变”——2016年春节联欢晚会在此精彩上演,给猴年春节送上了一道丰盛的文化盛宴。悦动的舞蹈、飘逸的裙摆、捧腹的小品、空灵的歌声汇成了欢乐的舞台。

一段浓缩长飞人一年来工作与生活的VCR为晚会徐徐拉开序幕,当长飞员工面对镜头说出一句句感人至深的肺腑之言时,场下传来阵阵掌声,现场观众的热情也被点燃了。伴随着开场舞《光之荣耀》登场,激昂奋进的气氛顷刻间弥漫了整个舞台。接下来,销售中心带来的《中华戏曲串烧》中国风劲刮,赢得了台下观众的阵阵喝彩;研发中心的小品《大话长飞》讲述了“咱长飞人自己的事儿”;销售中心的琵琶独奏《春江花月夜》更是将观众带到了美仑美奂的清丽江南。

演出高潮来自于战略中心的舞台剧《小猴子闹新春》,扮

演小猴子的小朋友将“金猴闹春”表现得淋漓尽致,一张张天真无邪的笑脸更展现出长飞公司的朝气与活力。著名歌手巴桑朗杰两首藏族歌曲的演唱也以其专业的表现征服了在场所有观众。

有舞蹈、有小品、当然也少不了歌曲。第四届长飞好声音学员团队的《青春修炼手册》带给观众强烈的听觉刺激,让整场汇成了欢乐的海洋。一项项精彩的节目吸引着观众的目光,台下热烈的掌声不时欢声雷动。最后,晚会在舞蹈《和谐家园》的宏大场面中圆满落幕。

金猴献瑞财源广,银树呈祥花果硕。回眸2015年,是充满挑战的一年,更是硕果累累的一年。在良好的市场环境下,通过长飞人的共同努力,公司在上市元年取得了突出的业绩。展望2016,“看长飞72变”——万变不离其宗,百尺竿头更进一步。长飞人定将精诚团结,砥砺前行,为全球线缆事业的辉煌做出新的贡献。



Look at YOFC 72 changes

——2016 YOFC Spring Festival Evening Show

■ Manufacturing Centre Jiang Wei

Innumerable great achievements says goodbye to the old year and song sounds celebrate the new spring. The decorated Hubei Theatre Studio rang with bright lights and cheers and laughter. The splendid performance of 2016 YOFC Spring Festival Evening Show was given in the evening of Jan. 24th, sending a rich cultural feast to the monkey year spring festival. Melodious dance, graceful skirt, comedy sketches and ethereal songs converged on the joyous stage.

A VCR recorded YOFC people's work and life in a year gradually kicked off the evening show. When YOFC employees expressed their heartfelt words, applause was heard from the auditorium and it aroused the enthusiasm of viewers. The opening dance "Light's Glory" came on a stage, the excited and rousing atmosphere filled the whole stage all at once. Next, "Chinese Opera" performed by Sales Center reflected the oriental style, winning acclaim from audiences under the stage. The sketch "YOFC Odyssey" brought by R&D Center described YOFC people's own living. The Chinese lute solo "Flowers over the Spring Moonlight River" of Sales Center took audiences to the splendid regions south of the Yangtze River. The living theatre "Little Monkeys are lively in the New Spring" were the climax of

the show. Children acted as little monkeys vividly expressed "boisterous golden monkey in the spring". Innocent smiling faces revealed YOFC's vitality and energy. Two Tibetan songs by a famous singer Ba Sang Lang Jie conquered all audiences with its professional performance.

There were dances, sketches and songs as well. The fourth Voice of YOFC student team "Youth Practice Manual" brought audiences strong aural imitation, making the whole stage into a joyful sea. The wonderful programs abstracted their eyes. The ardent applause gave a great shout of approval. Finally, the dance "A Harmonious Family" made the show a success in the magnificent spectacle.

The golden monkey presents auspicious profits pouring from all sides and flowers and fruits are plentiful in silver trees. 2015 is a year full of challenges and great achievements. YOFC acquired outstanding performance in the first year of IPO with YOFC's people joint efforts under the favorable market situations. Look at YOFC to have 72 changes in 2016. Remain essentially the same and make still further progress. YOFC people will surely sincerely coordination, advance bravely and make new contributions for the global wires industry's brilliance.

Translated by Zhao Xuan







股票代码: 06869.HK

长飞光纤光缆股份有限公司 (YOFC)

地址: 中国武汉光谷大道9号
ADD: No.9 Optics Valley Avenue, Wuhan
Hubei, China
邮编(PC) :430073
电话(Tel) :+86 27 87802541
传真(Fax) :+86 27 87802536
网址(Web):www.yofc.com

控股及参股公司

Branches

长飞光纤光缆(上海)有限公司

Yangtze Optical Fibre and Cable (Shanghai) Co.,Ltd.
地址: 上海市松江工业区江田东路212号
总机: 021-67753000
传真: 021-57747070
网址: www.yofcsh.net

江苏长飞中利光纤光缆有限公司

Jiangsu Yangtze Zhongli Optical Fibre and Cable Co.,Ltd.
地址: 江苏省常熟市常昆工业区
电话: 0512-52578888、52571188
传真: 0512-52577851
网址: www.yofcjs.com.cn

长飞光纤光缆四川有限公司

Yangtze Optical Fibre and Cable Sichuan Co.,Ltd.
地址: 四川省峨眉山市九里镇
电话: 0833-5576389
传真: 0833-5576389
网址: www.yofcsc.com

汕头高新区奥星光通信设备有限公司

Shantou Hi-Tech Zone Aoxing Optical Communication Equipment Co.,Ltd.
地址: 汕头市高新区科技东路15号
电话: 0754-88364038
传真: 0754-88172844
网址: www.aoxing.com

天津长飞鑫茂光缆有限公司

Tianjin YOFC XMKJ Optical Cable Co.,Ltd.
地址: 天津市西青区柳口路98号
电话: 022-58111778
传真: 022-58111728
网址: www.yofcxm.com

天津长飞鑫茂光通信有限公司

Tianjin YOFC XMKJ Optical Communication Equipment Co.,Ltd.
地址: 天津市华苑产业区榕苑路10号
电话: 022-58188585
传真: 022-58188518
网址: www.yofcxm.cn

深圳特发信息光纤有限公司

Shenzhen SDGI Optical Fibre Co.,Ltd.
地址: 深圳市南山区第五工业区朗山一路北10号
电话: 0755-26981288
传真: 0755-26981299
网址: www.sdgi.com.cn

长芯盛(武汉)科技有限公司

EverPro Technologies Company Ltd.

长飞(武汉)光系统有限公司

Yangtze (Wuhan) Optical System Co., Ltd.

武汉安凯电缆有限公司

NK Wuhan Cable Co.,Ltd.